

ERRETERIAN

Euskal Jaiak Nafarroa Beherea
ekarriko du gaur Erreteriarra

ERRETERIA

Jai ekitaldi asko izango dira gaur Erreteriarako Madalenetan. Izan ere, gaurkoa da zaharrei eskainitako eguna eta gaur egingo da baita ere Euskal Jaia. 1991ko Madalenetako hirugarren eguna da. Gaurkoa eta beste bi falta dira oraindik. Aprobetxatu, beraz. Bada oraindik jai ekitaldi franko.

Euskal Jaia egiteko aurten Nafarroa Beherea aukeratu dute. Aurreko bi urteetan Lapurdi eta Zuberoarekin egin zuten bezala, Nafarroa Behereako folklorea ezagutarazi nahi du antolatzaile lanetan ihardun duen Landare elkarteak. Horretarako Amikuze, Iholdi eta Oztibarreko kultur etxearen eta Erreteriarako udalaren laguntza izan dute. Guztien artean egun borobila prestatu dute, Udalak Landare elkarteari eskatutakoa baino dirulaguntza txikiagoa eman arren.

Jaia goizeko hamar t'erdietan hastekoa dute. Ordu horretan Ereintza taldeko txistularien dianak iragarriko du Euskal Jaia. Nafarroa Behereatik etorritako bi dantza taldeetako hirurogei dantzariak hamaiketan irten-
go dira eta eguerdia bitartean ibiliko dira herriko kaleetan. Hamabietan Gamon zumardian dantza egingo du taldeetarikoa batek. Ordu erdira Ernest Alkat eta Mixel Aire 'Xalbador' bertsolariek kantatuko dute saio laburrean. Haien ondotik dantzarien bigarren taldearen emankizuna. Gero hogeit minutuko tarte utziko diete gaiteroei eta 13.30 inguru horretan elkarrekin ihardungo dute bi dantza taldeek goiz parteko ekitaldiei amaiera emateko.

Nafarroa Behereatik etorritako



Erramun Martikorena.

Aurreko bi urteetan Lapurdi eta Zuberoarekin egin zuten bezala, Nafarroa Behereako folklorea ezagutarazi nahi dute antolatzaileek ●

120 lagunei Landare elkarteak bazkaria emango diete. 17.30etan dantzariak herriko kaleak pasako dituzte eta arratsaldeko seietan hasi eta zazpi t'erdia arte kantaldia egingo da Zumardian. Lehendabizi Erramun Martikorenak abestuko du, haren ondoren Eñaut Etxamendi eta Gerard Ihidoik eta saioa bukatzeko ardura Jojo Bordagarai eta bere taldearen esku utzi dute. 19.30etan dantza taldeen saioa izango da berriro eta horretan bukatuko dira Euskal Jaio ekitaldiak ●

Jaien erdian

07.00etan entzierroa.
11.00etan ume jolasak.
12.00etan bertsolari eta dantzariak.
17.30etan La Clandestina or-

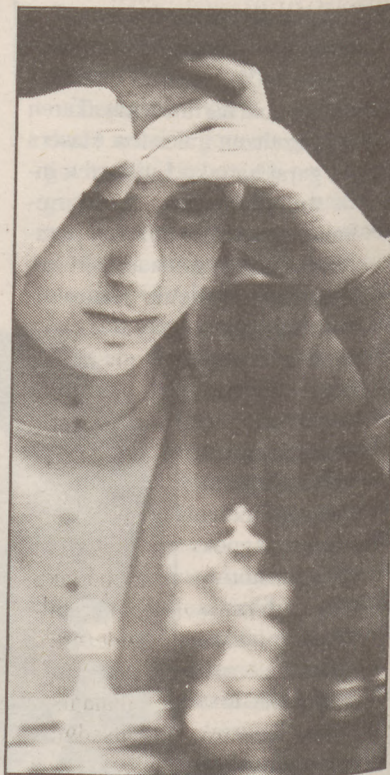
kestra.
18.00etan kantaldia Zumardian.
01.00etan kontzertua Arenalean.

Xake azkarreko nazioarteko lehiaketa
egingo da ostegunean udal kiroldegian

J.A. / ERRETERIA

Hilaren 25ean, Erreteriarako jaien Hazken eguneko ekitaldien artean, nabarmena da Erreteriarako Xake Azkarreko Nazioarteko I Lehiaketa. Hego Euskal Herriko taldeetako jokalariez gain, Frantziako bi taldeetakoak etorriko dira Fomento Cultural elkarteak antolatutako lehia horretara. Jokoa arratsaldeko lau t'erdietan hasita hiru bat ordukoa izango da udal kiroldegian. Zortzietan egingo da sari banaketa.

Gipuzkoatik sei talde datoz, Bizkaitik bi, Arabatik bat, Nafarroatik bat eta Frantziatik bi. Bakoitzak lau jokalarri ekarriko ditu Gehienez 10 minutuko partidak jokatuko ditu jokalarri bakoitzak 5 minutu izango ditu, ateratzen bada, galdu egingo du. Talde irabazleari 30.000 pezeta eta kopa emango dizkiote; bigarrenari 20.000 pezeta eta kopa; eta hirugarrenari 15.000 pezeta eta kopa. Jokalarri onenak, berriro, 15.000 pezeta eta kopa eramango ditu ●



Bost minutuko partidak izango dira. VILLAGRAN

Haurrek bihar dute beren eguna

ERRETERIA

Ilgandean jaiak hasi zirenerako kezkatuta zeuden Erreteriarako haurrak beren eguna noiz zen ez zekitelako. Astelehena pasa zen eta inork ez zien argibiderik eman. Asteartea ere iritsi da eta oraindik beldur dira, egunak badoazelako eta umeen egun handiaren arrastorik ez delako. Guk ezin izan dugu sekretua hainbeste denboraz mantendu: haurren eguna bihar da, Santio bezperan.

Goizean lo puskat egin ondoren hasteko moduan izango dira, hamai-

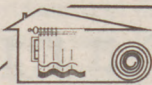
kak arte ez bait da jai ekitaldirik. Ordu horretan buruhandi eta erraldioen konpartsa aterako da. Hamaitan hasiko dira baita ere haurrentzako animazio ekitaldi eta jolasak Musika plazan. Goizean asetzeko adina tarte hartzen ez duenak arratsaldeko lauretatik zortzietara ere badu horretarako aukera. Egun hau berezia egin nahi dute, eta horretarako Ondartxo aldean jarrita dauden barraketakoei ere dohain ibiltzen utziko diete haurrei goizeko hamaitetatik arratsaldeko hirurak bitartean. Gero bazkaltzera ●

BITXI ETA ERLOJUDENDA

AYESTARAN

Magdalena, 9.
Tfnoa.: 51 75 94

ERRETERIA



Fernando Vivar

Etxeetako Decorazioa

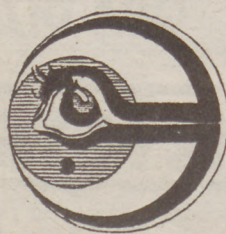
Viteri, 26. - Tfnoa.: 51 76 95

ORERETA



Festetan ere euskaraz

Tfnoa.: 52 66 57

ARIETA
OPTIKOA

Viteri, 3.
Tfnoa.: 51 62 47
ERRETERIA (Gipuzkoa)



TABERNA

festak zoriondu

Alfonso XI, 5 - behea - ORERETA

AZKENA

TABERNA

Giro alaia

Goiko kalea



TABERNA

Abajo kalea, 9.
Tfnoa.: 51 10 70
20.100 - ORERETA

XENPELAR EUSKALTEGIA



Egin dantza eta parranda
gurekin euskararen alde

Biteri, 30 Tfnoa.: 510727

VALENTIN FOTO-VIDEOA

ORDUBETEAN ARGAZKIAK ATERATZEAGATIK

KODAK ROILU BAT OPARITZEN DIZUGU

Zorionak

Biteri kalea, 11 Telefonoa: 51 66 42 ORERETA